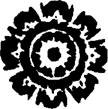
ZIGOITIAKO UDALEKO KLAUSULA INFORMATIBOAK

Datuak Babesteko Europako Erregelamendua





2022ko Urria

Edukia

[A DOKUMENTUAREN HELBURUA ETA ANTOLAKETA 4](#_Toc118730906)

[1.1 Objektua 4](#_Toc118730907)

[1.2 Dokumentuaren antolamendua 4](#_Toc118730908)

[B LEGE-TESTU INFORMATIBOAK 6](#_Toc118730909)

[2.1 Gizarte-ekintza 7](#_Toc118730910)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 7](#_Toc118730911)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 8](#_Toc118730912)

[2.2 Sarrera eta Irteera Erregistroa 11](#_Toc118730913)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 11](#_Toc118730914)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 12](#_Toc118730915)

[2.3 Biztanleen Errolda 14](#_Toc118730916)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 14](#_Toc118730917)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 15](#_Toc118730918)

[2.4 Zergen eta ondare-sarreren kudeaketa 17](#_Toc118730919)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 17](#_Toc118730920)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 18](#_Toc118730921)

[2.5 Administrazio-espedienteak 20](#_Toc118730922)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 20](#_Toc118730923)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 21](#_Toc118730924)

[2.6 Dokumentuen kudeaketa eta artxiboa 24](#_Toc118730925)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 24](#_Toc118730926)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 25](#_Toc118730927)

[2.7 Aktak eta Dekretuak 27](#_Toc118730928)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 27](#_Toc118730929)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 28](#_Toc118730930)

[2.8 Langileak 30](#_Toc118730931)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 30](#_Toc118730932)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 31](#_Toc118730933)

[2.9 Langileen Hautaketa 34](#_Toc118730934)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 34](#_Toc118730935)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 35](#_Toc118730936)

[2.10 Herritarren Partaidetza 37](#_Toc118730937)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 37](#_Toc118730938)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 38](#_Toc118730939)

[2.11 Kexak eta Iradokizunak 40](#_Toc118730940)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 40](#_Toc118730941)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 41](#_Toc118730942)

[2.12 Hirigintza 43](#_Toc118730943)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 43](#_Toc118730944)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 44](#_Toc118730945)

[2.13 Ingurumena 46](#_Toc118730946)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 46](#_Toc118730947)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 47](#_Toc118730948)

[2.14 Euskararen sustapena 49](#_Toc118730949)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 49](#_Toc118730950)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 50](#_Toc118730951)

[2.15 Kultura- eta kirol-eremua 52](#_Toc118730952)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 52](#_Toc118730953)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 53](#_Toc118730954)

[2.16 Sustapen ekonomikoa eta turismoa 55](#_Toc118730955)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 55](#_Toc118730956)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 56](#_Toc118730957)

[2.17 Interesen Erregistroa 58](#_Toc118730958)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 58](#_Toc118730959)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 59](#_Toc118730960)

[2.18 Lizitazioa 61](#_Toc118730961)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 61](#_Toc118730962)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 62](#_Toc118730963)

[2.19 Diru-laguntzak 64](#_Toc118730964)

[1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa 64](#_Toc118730965)

[2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua 65](#_Toc118730966)

# A DOKUMENTUAREN HELBURUA ETA ANTOLAKETA

## 1.1 Objektua

Dokumentu honen helburu nagusia datuak babesteko araudiaren errekerimentuetarako egokiak diren klausula informatiboen ereduak eskaintzea da, zehazki, EUROPAKO PARLAMENTUAREN ETA KONTSEILUAREN 2016/679 ARAUDIAREN (EB) 13. Artikuluan xedatutakoaren arabera – 2016ko apirilaren 27koa – persona fisikoen babesari buruzko datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokionez (aurrerantzean DBEO).

DBEOak betekizun gehigarriak gehitzen ditu interesdunei jakinarazteko beharrari dagokionez, “Tratamendua” kontzeptua orokortuz, eta, orokorrean, xehetasun hauek erantsiz:

* Datuak Babesteko Ordezkariaren harremanetarako datuak, hala badagokio,
* Tratamenduaren oinarri juridikoa edo legitimazioa,
* Informazioa kontserbatzeko epea edo irizpideak,
* Erabaki automatizatuen existentzia edo profilen elaborazioa
* Hirugarren Herrialdeetara transferentzien aurreikuspena
* Kontrol Agintaritzaren aurrean erreklamazioa aurkezteko eskubidea

Eta, gainera, datuak interesdunarengandik eskuratzen ez badira:

* Datuen jatorria
* Datuen kategoriak

Araudian xedatutako oinarri hartuta, informazio klausulen katalogoa sortzen da kudeaketaren xede den tratamenduaren alorrean.

Hurrengo atalean tratamenduak zehazten dira.

## 1.2 Dokumentuaren antolamendua

Datuak Babesteko Bulegoen Doktrina jarraituz, 2. atalean erakundearen eskakizunetara egokitutako klausula informatiboen ereduak azaltzen dira.

Zehazki, lehen geruzako lege-testuak sartzea gomendatzen da herritarrekin baliabide edo elkarrekintza kanaletan instantziak bai inprimakiak erabiliz, bai paperean bai euskarri eleltronikoan.

Lehenengo mailak edo geruzak bide elektronikoaren bidez eskura izan behar den bigarren xehetasun-maila edo informazio gehigarrirako sarbidea ahalbideratu behar du. Horrela, Toki entitatearen web orrialdean bigarren mail aedo geruzako lege-testu guztiak sartzea gomendatzen da.

Adibide praktiko gisa, lehen geruza paperezko edo euskarri elektronikoko formularioetan, web orrialdean eta abarretan erabil liteke, eta horren bidez, web orrialde edo lotura batean eskuragarri dagoen bigarren geruza edo maila bati erreferentzia egingo lioke.

Nolanahi ere, Doktrinaren gomendioei kalterik egin gabe, informazioa interesdunari testu osoko klausula baten bidez eskaintzea aukera daiteke, araudiaren eskakizunak barne.

# B LEGE-TESTU INFORMATIBOAK

Datu pertsonalak biltzeko baliabide horietan idatzizko edo taula formatuan honako lege-testu hauek sartzea gomendatzen da:

* Paperezko edo euskarri elektronikoko dokumentuetan edo instantzietan
* Inkestak
* Zozketak
* Posta elektronikoa
* Informazio-kartelak
* Diru-laguntzak
* Udal-ikastaroak edo -tailerrak
* Datu pertsonalen tratamenduari erreferentzia egin diezaiokeen beste edozein

# 2.1 Gizarte-ekintza

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Toki-erakundearen gizarte-zerbitzuak ematea, aplikatu beharreko araudian ezarritako eskumenen arabera. * Eguneko Arretarako Landa Zentroa kudeatzea * Desgaitasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartela izapidetzea * Adinekoentzako jardueren programazioa * Gizonen eta emakumeen arteko berdintasun eraginkorra sustatzeko jarduerak programatzea * Haur-eskolan matrikulatutako haurrak dituzten familientzako laguntzak.   Tratamenduaren oinarri juridikoak adostasuna eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira. | * Prestación de los servicios sociales de la Entidad Local conforme a las competencias establecidas en la normativa de aplicación * Gestión del Centro Rural de Atención Diurna * Tramitación de Tarjeta de Aparcamiento para Personas en Situación de Discapacidad * Programación de actividades para personas mayores * Programación de actividades de promoción de la igualdad efectiva entre hombres y mujeres * Ayudas a familias con niños y niñas matriculados/as en la Haurreskola.   Las bases jurídicas del tratamiento son el consentimiento y la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Pertsona interesdunak * Beste administrazio publiko batzuk: AFA (Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea, Lanbide) * Elikagaien Bankua, Gurutze Gorria eta Caritas (baimenarekin). * Epaitegiak eta auzitegiak * Segurtasun Indar eta Kidegoak * Osasun-erakundeak (Osakidetza) * Profesionalak (baimenarekin) | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Otras Administraciones Públicas: DFA (Instituto Foral de Bienestar Social, Lanbide) * Banco de Alimentos, Cruz Roja y Cáritas (con consentimiento). * Juzgados y Tribunales * Fuerzas y Cuerpos de Seguridad * Entidades Sanitarias (Osakidetza) * Profesionales (con consentimiento) |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Toki-erakundearen gizarte-zerbitzuak ematea, aplikatu beharreko araudian ezarritako eskumenen arabera. * Eguneko Arretarako Landa Zentroa kudeatzea * Desgaitasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartela izapidetzea * Adinekoentzako jardueren programazioa * Gizonen eta emakumeen arteko berdintasun eraginkorra sustatzeko jarduerak programatzea * Haur-eskolan matrikulatutako haurrak dituzten familientzako laguntzak. |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.a) Erakunde pribatuei (Caritas, Gurutze Gorria edo Elikagaien Bankua, besteak beste) lagapenak egiteko baimena * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua:   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 12/2008 Legea, abenduaren 5ekoa, Gizarte Zerbitzuei buruzkoa   + 13/1982 Legea, apirilaren 7koa, elbarriak gizarteratzeari buruzkoa.   + 50/2016 Dekretua, martxoaren 22koa, desgaitasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartela arautzen duena.   + ELZ Zerbitzua arautzen duen Erregelamendua   + 3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirakoa   + 4/2005 Legea, otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa   + 1/2004 Lege Organikoa, abenduaren 28koa, genero-indarkeriaren aurka oso-osoko babesa emateko neurriei buruzkoa. |
| Adostasunean oinarritutako tratamenduen kasuan, ez duzu datuak emateko betebeharrik, baina hala egiten ez baduzu, ezingo dugu zerbitzua mantendu |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Pertsona interesdunak * Beste administrazio publiko batzuk: AFA (Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea, Lanbide) * Elikagaien Bankua, Gurutze Gorria eta Caritas (baimenarekin). * Epaitegiak eta auzitegiak * Segurtasun Indar eta Kidegoak * Osasun-erakundeak (Osakidetza) * Profesionalak (baimenarekin) |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri eta inguruabar pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Datu-kategoria bereziak: osasunari buruzko datuak |

# 2.2 Sarrera eta Irteera Erregistroa

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Toki entitatetik sartu eta bidaltzen diren dokumentuak kudeatzea bere eskumenen arabera * Beste entitate batzuetara zuzendutako dokumentuen sarrera kudeatzea   Tratamenduaren oinarri juridikoa interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra da | * Gestionar los documentos que acceden y se remiten de la Entidad Local en base a sus competencias * Gestionar la entrada de documentos dirigida a otras entidades   La base jurídica del tratamiento es la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Barne-lagapenak arduradun berdinaren barruan * Interesdun pertsonak * Beste Administrazio Publiko batzuk | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Otras Administraciones Públicas |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Toki entitatetik sartu eta bidaltzen diren dokumentuak kudeatzea bere eskumenen arabera * Beste entitate batzuetara zuzendutako dokumentuen sarrera kudeatzea |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Barne-lagapenak arduradun berdinaren barruan * Interesdun pertsonak * Beste Administrazio Publiko batzuk |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri eta inguruabar pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Datu-kategoria bereziak: osasunari buruzko datuak |

# 2.3 Biztanleen Errolda

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Biztanleen Errolda kudeatzea Toki Entitatearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera * Estatistikak eta herritarrei egindako inkestak * Kale-maparen kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoak tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Gestionar el Padrón de habitantes conforme a la normativa vigente en el ámbito de las Entidades Locales * Estadísticas y encuestas de población * Gestión del callejero   Las bases jurídicas del tratamiento son la necesidad para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento y el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Pertsona interesdunak * Estatistika Institutu Nazionala * Zigoitiako Udaleko Udalbatzak * Beste Administrazio Publiko batzuk | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Instituto Nacional de Estadística * Concejos del municipio de Zigoitia * Otras Administraciones Públicas |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoenak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Biztanleen Errolda kudeatzea Toki Entitatearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera * Estatistikak eta herritarrei egindako inkestak * Kale-maparen kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.c) Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarri zaion legezko betebehar bat betetzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 1690/1986 Errege Dekretua, uztailaren 11koa. Toki Erakundeen Biztanleriari eta Lurralde Mugaketari buruzko Erregelamendua |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Pertsona interesdunak * Estatistika Institutu Nazionala * Zigoitiako Udaleko Udalbatzak * Beste Administrazio Publiko batzuk |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoenak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Akademikoak eta profesionalak |

# 2.4 Zergen eta ondare-sarreren kudeaketa

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Zergen, tasen eta prezio publikoen kudeaketa * Ondare edo zuzenbide pribatuaren diru-sarreren kudeaketa * Zerga arloan ikuskapen eta zehapen prozedura   Tratamenduaren oinarri juridikoak tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Gestión de impuestos, tasas y precios públicos * Gestión de ingresos patrimoniales o de derecho privado * Inspección y procedimiento sancionador en el ámbito tributario   Las bases jurídicas del tratamiento son la necesidad para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento y el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Barne-lagapenak arduradun berdinaren barruan * Interesdun pertsonak * Erregistro publikoak * Zerga Administrazioa * Beste Administrazio Publiko batzuk * Epaitegiak eta Auzitegiak * Bankuak, aurrezki kutxak eta finantza-erakundeak | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Registros públicos * Administración Tributaria * Otras Administraciones Públicas * Juzgados y Tribunales * Bancos, cajas de ahorro y entidades financieras |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak * Notariak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas * Notarías |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Zergen, tasen eta prezio publikoen kudeaketa * Ondare edo zuzenbide pribatuaren diru-sarreren kudeaketa * Zerga arloan ikuskapen eta zehapen prozedura |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.c) Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarri zaion legezko betebehar bat betetzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 6/2005 Foru Araua, otsailaren 28koa, Arabako Zergei buruzkoa.   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 41/2019 Foru Araua, uztailaren 19koa, toki-ogasunak arautzen dituena   + 6/2005 Foru Araua, otsailaren 28koa, Arabako Zergei buruzkoa |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Barne-lagapenak arduradun berdinaren barruan * Interesdun pertsonak * Erregistro publikoak * Zerga Administrazioa * Beste Administrazio Publiko batzuk * Epaitegiak eta Auzitegiak * Bankuak, aurrezki kutxak eta finantza-erakundeak |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak * Notariak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Familia- eta gizarte-egoerak * Enpleguari buruzko xehetasunak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Datu-kategoria bereziak: osasunari buruzko datuak |

**2.5 Administrazio-espedienteak**

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A 944 685 05 00 |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Udal jarduera orokorraren Administrazio Kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoak adostasuna, tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Gestión administrativa de la actividad municipal de carácter general.   Las bases jurídicas del tratamiento son el consentimiento, la necesidad para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento y el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Pertsona interesdunak * Administrazio Publikoaren Organoak * Erregistro Publikoak * Notariak * Letradu langileak eta Prokuradoreak * Segurtasun Indar eta Erakundeak * Bankuak, aurrezki kutxak eta finantza-erakundeak * Aseguru-entitateak * Osasun-entitateak | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Órganos de la Administración Pública * Registros públicos * Notarías * Personal letrado y Procuradores/as * Fuerzas y Cuerpos de Seguridad * Bancos, cajas de ahorro y entidades financieras * Entidades Aseguradoras * Entidades Sanitarias |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Udal jarduera orokorraren Administrazio Kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.a) Interesdunak baimena eman zuen bere datu pertsonalak helburu espezifiko baterako edo batzuetarako tratatzeko * DBEOko 6.1.c) Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarri zaion legezko betebehar bat betetzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena   + 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena   + 50/1999 Legea, abenduaren 23koa, arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko araubide juridikoari buruzkoa   + 287/2002 Errege Dekretua, martxoaren 22koa, arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko araubide juridikoari buruzko abenduaren 23ko 50/1999 Legea garatzen duena   + Armen Erregelamendua, urtarrilaren 29ko 137/1993 Errege Dekretuak onartua   + Prozedura hori arautzen duen administrazio-zuzenbidea |
|  |  | Adostasunean oinarritutako tratamenduen kasuan, ez duzu datuak emateko betebeharrik, baina hala egiten ez baduzu, ezingo dugu zerbitzua mantendu |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Pertsona interesdunak * Administrazio Publikoaren Organoak * Erregistro Publikoak * Notariak * Letradu langileak eta Prokuradoreak * Segurtasun Indar eta Erakundeak * Bankuak, aurrezki kutxak eta finantza-erakundeak * Aseguru-entitateak * Osasun-entitateak |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Enpleguari buruzko xehetasunak * Akademikoak eta profesionalak * Judizialak eta administratiboak * Presentzia kontrolatzekoak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Merkataritza-informazioa * Kondena eta arau-hauste penalei buruzkoak * Datu-kategoria bereziak: sindikatu-afiliazioa, osasunari buruzko datuak |

# 2.6 Dokumentuen kudeaketa eta artxiboa

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Udal espediente guztiak gordetzea eta zaintzea * Herritarrek egindako informazio publikoa ezagutzeko eskarien kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoak adostasuna, tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Guarda y custodia de todos los expedientes municipales. * Gestión de solicitudes de acceso a información pública por parte de la ciudadanía   Las bases jurídicas del tratamiento son el consentimiento, la necesidad para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento y el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Ikertzaile langile akreditatuak * Herritarrak | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Personal Investigador Acreditado * Ciudadanía |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Udal espediente guztiak gordetzea eta zaintzea * Herritarrek egindako informazio publikoa ezagutzeko eskarien kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.a) Interesdunak baimena eman zuen bere datu pertsonalak helburu espezifiko baterako edo batzuetarako tratatzeko * DBEOko 6.1.c) Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarri zaion legezko betebehar bat betetzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.   + 19/2013 Legea, abenduaren 9koa, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzkoa   + 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa   + 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena, 46. artikulua.   + Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 17. artikulua. |
|  |  | Adostasunean oinarritutako tratamenduen kasuan, ez duzu datuak emateko betebeharrik, baina hala egiten ez baduzu, ezingo dugu zerbitzua mantendu |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Ikertzaile langile akreditatuak * Herritarrak |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Akademikoak eta profesionalak * Enpleguari buruzko xehetasunak * Judizialak eta administratiboak * Presentzia kontrolatzekoak * Merkataritza-informazioa * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Zehapen penalak * Datu-kategoria bereziak: osasunari buruzko datuak |

# 2.7 Aktak eta Dekretuak

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Udal jarduera garatzeko hartutako akordioak biltzea * Batzorde informatiboen eta Osoko Bilkuren Akta Liburuaren eta Alkatetza Dekretuen Liburuaren kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoak tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Recoger los acuerdos adoptados para desarrollar la actividad municipal * Gestión del Libro de actas de sesiones de Comisiones Informativas y Pleno, y Libro de Decretos de Alcaldía   Las bases jurídicas del tratamiento son la necesidad para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento y el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Pertsona interesdunak * Udal webgunea * Beste Administrazio Publiko batzuk * Zinegotziak * Aldizkari Ofizialak, Udal Taulak eta Udalbatza Administratiboak * Epaitegiak eta Auzitegiak | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Web municipal * Otras Administraciones Públicas * A concejales/as * Boletines Oficiales, Tablones Municipales y de Concejos Administrativos * Juzgados y Tribunales |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Udal jarduera garatzeko hartutako akordioak biltzea * Batzorde informatiboen eta Osoko Bilkuren Akta Liburuaren eta Alkatetza Dekretuen Liburuaren kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.c) Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarri zaion legezko betebehar bat betetzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena   + 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena   + 41/2019 Foru Araua, uztailaren 19koa, toki-ogasunak arautzen dituena   + 2568/1986 Errege Dekretua, azaroaren 28koa, Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duena. |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Pertsona interesdunak * Udal webgunea * Beste Administrazio Publiko batzuk * Zinegotziak * Aldizkari Ofizialak, Udal Taulak eta Udalbatza Administratiboak * Epaitegiak eta Auzitegiak |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Akademikoak eta profesionalak * Enpleguari buruzko xehetasunak * Judizialak eta administratiboak * Presentzia kontrolatzekoak * Merkataritza-informazioa * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Zehapen penalak * Datuen kategoria bereziak: osasun-datuak |

# 2.8 Langileak

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Giza baliabide, kontratu, nomina, gizarte asegurua, bizitza eta istripu aseguru, pentsio planetarako ekarpen eta lan arriskuen prebentzioa eta osasunaren zaintzaren kudeaketa. * Eraikinetara sarbideen segurtasuna eta kontrola bermatzea * Langileen bateraezintasun egoeren kontrola * Lan-istripuen ikerketa * Diziplina espedienteak   Tratamenduaren oinarri juridikoak interesduna parte den kontratu bat gauzatzeko edo interesdunaren eskariz kontratuaren aurreko neurriak aplikatzeko eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Gestión de los recursos humanos, contratos, nóminas, seguros sociales, seguros de vida y accidente, contribuciones a planes de pensiones y de la prevención de riesgos laborales y vigilancia de la salud. * Garantizar la seguridad y control de accesos a edificios * Control de situaciones de incompatibilidad del personal * Investigación de accidentes laborales * Expedientes disciplinarios   Las bases jurídicas del tratamiento son la necesidad para la ejecución de un contrato en el que la persona interesada es parte o para la aplicación a petición de este de medidas precontractuales y para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Gizarte Segurantza * Zerga Administrazioa * Administrazio Publikoaren Organoak * Bankuak, aurrezki kutxak eta finantza-erakundeak * Aseguru entitateak * BGAE (Elkarkidetza) | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Seguridad Social * Administración Tributaria * Órganos de la Administración Pública * Bancos, cajas de ahorro y entidades financieras * Entidades Aseguradoras * EPSV (Elkarkidetza) |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Giza baliabide, kontratu, nomina, gizarte asegurua, bizitza eta istripu aseguru, pentsio planetarako ekarpen eta lan arriskuen prebentzioa eta osasunaren zaintzaren kudeaketa. * Eraikinetara sarbideen segurtasuna eta kontrola bermatzea * Langileen bateraezintasun egoeren kontrola * Lan-istripuen ikerketa * Diziplina espedienteak |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.b) Interesduna alderdi den kontratu bat gauzatzeko edo interesdunak eskatuta kontratuaren aurreko neurriak aplikatzeko beharrezkoa den tratamendua * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 5/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30ekoa, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duena.   + Udalhitz (EAEko toki-erakundeetako langileen lan-baldintzak arautzen dituen akordioa)   + 2/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 23koa, Langileen Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duena.   + 53/1984 Legea, abenduaren 26koa, Administrazio Publikoen zerbitzuko langileen bateraezintasunei buruzkoa.   + 31/1995 Legea, azaroaren 8koa, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzkoa |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Gizarte Segurantza * Zerga Administrazioa * Administrazio Publikoaren Organoak * Bankuak, aurrezki kutxak eta finantza-erakundeak * Aseguru entitateak * BGAE (Elkarkidetza) |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Akademikoak eta profesionalak * Enpleguari buruzko xehetasunak * Presentzia kontrolatzekoak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Merkataritza-informazioa * Kondena eta arau-hauste penalei buruzkoak * Datuen kategoria bereziak: osasun-datuak |

# 2.9 Langileen Hautaketa

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Udaleko langileen hautaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoak interesduna parte den kontratu bat gauzatzeko edo interesdunaren eskariz kontratuaren aurreko neurriak aplikatzeko eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Selección de personal del Ayuntamiento   Las bases jurídicas del tratamiento son la necesidad para la ejecución de un contrato en el que la persona interesada es parte o para la aplicación a petición de éste de medidas precontractuales y el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * IVAP * Udal Talde Politikoak * Lanbide | Los datos personales serán cedidos a:   * IVAP * Grupos Políticos Municipales * Lanbide |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Hautaketa-prozesuan dauden hirugarrenak * IVAP * Aldizkari Ofizialak, Udal Taula eta Udalbatzen Taulak | Los datos han sido obtenidos de:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Terceros concurrentes en el proceso de selección * IVAP * Boletines Oficiales, Tablón Municipal y Tablones de los Concejos |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Udaleko langileen hautaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.b) Interesduna alderdi den kontratu bat gauzatzeko edo interesdunak eskatuta kontratuaren aurreko neurriak aplikatzeko beharrezkoa den tratamendua * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 5/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30ekoa, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duena.   + 6/1989 Legea, uztailaren 6koa, Euskal Funtzio Publikoari buruzkoa   + 364/1995 Errege Dekretua, martxoaren 10ekoa, Estatuko Administrazio Orokorraren zerbitzuko langileen sarrerari buruzko eta Estatuko Administrazio Orokorreko funtzionario zibilen lanpostu-hornikuntzari eta lanbide-sustapenari buruzko Erregelamendu Orokorra onartzen duena. |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * IVAP * Udal Talde Politikoak * Lanbide |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Hautaketa-prozesuan dauden hirugarrenak * IVAP * Aldizkari Ofizialak, Udal Taula eta Udalbatzen Taulak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Akademikoak eta profesionalak * Enpleguari buruzko xehetasunak * Kondena eta arau-hauste penalei buruzkoak * Datu-kategoria bereziak: osasunari buruzko datuak |

# 2.10 Herritarren Partaidetza

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Herritarrak udal kudeaketan parte hartzera sustatu eta bultzatu * Elkarteen Udal Erregistroaren kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoak adostasuna eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Promocionar e impulsar que la ciudadanía participe en la gestión municipal * Gestión del registro municipal de asociaciones   Las bases jurídicas del tratamiento son el consentimiento y la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Beste Administrazio Publiko batzuk * Udal Taula eta Udalbatzen Taulak * Udal webgunea | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Otras Administraciones Públicas * Tablón Municipal y Tablones de los Concejos * Web municipal |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Herritarrak udal kudeaketan parte hartzera sustatu eta bultzatu * Elkarteen Udal Erregistroaren kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.a) Interesdunak baimena eman zuen bere datu pertsonalak helburu espezifiko baterako edo batzuetarako tratatzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Beste Administrazio Publiko batzuk * Udal Taula eta Udalbatzen Taulak * Udal webgunea |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak |

# 2.11 Kexak eta Iradokizunak

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Administrazio-prozeduraren barruan ez dauden herritarren eskaerak, kexak eta iradokizunak kudeatzea eta tratatzea   Tratamenduaren oinarri juridikoak adostasuna eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira. | * Gestionar las quejas y sugerencias de la ciudadanía, cuando no forman parte de procedimientos administrativos   Las bases jurídicas del tratamiento son el consentimiento y la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Administrazio-prozeduraren barruan ez dauden herritarren eskaerak, kexak eta iradokizunak kudeatzea eta tratatzea |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.a) Interesdunak baimena eman zuen bere datu pertsonalak helburu espezifiko baterako edo batzuetarako tratatzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak |

# 2.12 Hirigintza

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Plangintza, kudeaketa, lizentzia eta hirigintza diziplina gaietan udal-eskumenak erabiltzea * Hirigintza legezkotasunaren berreskuratzea * Hirigintza gaietan zehapen prozedura * Udal obra publikoen plangintza eta betetzea * Zigoitiako Batzordeen obra publikoetarako diru-laguntza * Babes publikoko etxebizitzen kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoa interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko adostasuna eta beharra dira | * Ejercicio de competencias municipales en materia de planificación, gestión, licencias y disciplina urbanística * Restauración de la legalidad urbanística * Procedimiento sancionador en materia de urbanismo * Planificación y ejecución de obras públicas municipales * Subvención de obras públicas de los Concejos de Zigoitia * Gestión de vivienda de protección pública   La base jurídica del tratamiento es la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Eskumen sektorialak dituzten beste Administrazio Publiko batzuk * Aldizkari Ofizialak, Udal Taula eta Udalbatzen Taulak * Arabako Foru Aldundia (plangintzaren behin-betiko onespenerako eskumenduna) * Udal webgunea * Diru-laguntzen Datu Base Nazionala | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Otras Administraciones Públicas con competencias sectoriales * Boletines Oficiales, Tablón Municipal y Tablones de los Concejos * Diputación Foral de Álava (competente para aprobación definitiva de planeamiento) * Web municipal * Base de Datos Nacional de Subvenciones |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Plangintza, kudeaketa, lizentzia eta hirigintza diziplina gaietan udal-eskumenak erabiltzea * Hirigintza legezkotasunaren berreskuratzea * Hirigintza gaietan zehapen prozedura * Udal obra publikoen plangintza eta betetzea * Zigoitiako Batzordeen obra publikoetarako diru-laguntza * Babes publikoko etxebizitzen kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Eskumen sektorialak dituzten beste Administrazio Publiko batzuk * Aldizkari Ofizialak, Udal Taula eta Udalbatzen Taulak * Arabako Foru Aldundia (plangintzaren behin-betiko onespenerako eskumenduna) * Udal webgunea * Diru-laguntzen Datu Base Nazionala |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Akademikoak eta profesionalak * Enpleguari buruzko xehetasunak * Judizialak eta administratiboak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak |

**2.13 Ingurumena**

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Jarduera kontrola * Ingurumenaren legezkotasuna berreskuratzea * Ingurumen gaietan zehapen prozedura * Hondakinak biltzeko, kudeatzeko eta tratatzeko zerbitzuak * Plangintza eta ingurumenaren sustapena * Uraren kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoa interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra da | * Control de actividades * Restauración de la legalidad ambiental * Procedimiento sancionador en materia de medio ambiente * Servicios de recogida, gestión y tratamiento de residuos * Planificación y promoción ambiental * Gestión del agua   La base jurídica del tratamiento es la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * De Administraciones Públicas |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Jarduera kontrola * Ingurumenaren legezkotasuna berreskuratzea * Ingurumen gaietan zehapen prozedura * Hondakinak biltzeko, kudeatzeko eta tratatzeko zerbitzuak * Plangintza eta ingurumenaren sustapena * Uraren kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 10/2021 Legea, abenduaren 9koa, Euskadiko Ingurumen Administrazioarena   + 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Administrazio Publikoak |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Merkataritza-informazioa * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak |

**2.14 Euskararen sustapena**

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Euskeraren erabileraren sustapena   Tratamenduaren oinarri juridikoak adostasuna eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Promoción del uso del euskera   Las bases jurídicas del tratamiento son el consentimiento y la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * DFA (monitoreen euskera tituluak) * HABE (diru-laguntza/beken hartzaileak) * Diru-laguntzen Datu Base Nazionala * Udal web gunea | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * DFA (Títulos euskera monitores) * HABE (receptores de las subvenciones/becas) * Base de Datos Nacional de Subvenciones. * Web municipal |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Euskeraren erabileraren sustapena |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.a) Interesdunak baimena eman zuen bere datu pertsonalak helburu espezifiko baterako edo batzuetarako tratatzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * DFA (monitoreen euskera tituluak) * HABE (diru-laguntza/beken hartzaileak) * Diru-laguntzen Datu Base Nazionala * Udal web gunea |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Akademikoak eta profesionalak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Merkataritza-informazioa * Datu-kategoria bereziak: osasunari buruzko datuak |

**2.15 Kultura- eta kirol-eremua**

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Kultura eta kirol jardueren kudeaketa eta sustapena * Kultur eta kirol ekipamenduen kudeaketa (centro soziokulturala, antzokia, liburutegia, igerilekuak, frontoia, aterpeak…) * Ospakizunen antolaketa eta sustapena * Ikuskizun publikoen eta jolas-jardueren kontrola   Tratamenduaren oinarri juridikoak adostasuna eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Gestión y promoción de actividades culturales y deportivas. * Gestión de equipamientos culturales y deportivos (centro sociocultural, teatro, biblioteca, piscinas, frontón, refugios…) * Organización y promoción de festejos * Control de espectáculos públicos y actividades recreativas   Las bases jurídicas del tratamiento son el consentimiento y la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Irudien zabalkundea aldizkarian, udal webgunean eta bestelako hedabideetan * Udal webgunea * Diru-laguntzen Datu Base Nazionala | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Difusión de imágenes en revista, web municipal y otros medios. * Web municipal * Base de Datos Nacional de Subvenciones |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Kultura eta kirol jardueren kudeaketa eta sustapena * Kultur eta kirol ekipamenduen kudeaketa (centro soziokulturala, antzokia, liburutegia, igerilekuak, frontoia, aterpeak…) * Ospakizunen antolaketa eta sustapena * Ikuskizun publikoen eta jolas-jardueren kontrola |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.a) Interesdunak baimena eman zuen bere datu pertsonalak helburu espezifiko baterako edo batzuetarako tratatzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Irudien zabalkundea aldizkarian, udal webgunean eta bestelako hedabideetan * Udal webgunea * Diru-laguntzen Datu Base Nazionala |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Inguruabar pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Merkataritza-informazioa * Datu-kategoria bereziak: osasunari buruzko datuak |

**2.16 Sustapen ekonomikoa eta turismoa**

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Eskualdeko garapen ekonomikoa eta ekintzailetza sustatzea * Turismoaren sustapena * Kaleko merkatuen kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoak adostasuna eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira | * Potenciar el desarrollo económico comarcal y el emprendimiento * Promoción del turismo * Gestión de mercados ambulantes   Las bases jurídicas del tratamiento son el consentimiento y la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Erakunde finantzatzaileak: Lanbide * Administrazio Publikoak * Enpresa pribatuak (zerbitzuaren erabiltzaileak kontratatzeko interesa) | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Entidades financiadoras: Lanbide * Administraciones Públicas * Empresas privadas (interesadas en la contratación de personas usuarias del servicio) |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Enpresen datuen kasuan, iturriak anitzak dira: elkarrizketak, internet, prensa, Lanbide | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal * En caso de datos de empresas, las fuentes son diversas: entrevistas, internet, prensa, Lanbide |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Eskualdeko garapen ekonomikoa eta ekintzailetza sustatzea * Turismoaren sustapena * Kaleko merkatuen kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.a) Interesdunak baimena eman zuen bere datu pertsonalak helburu espezifiko baterako edo batzuetarako tratatzeko * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena.   + 13/2016 Legea, uztailaren 28koa, Turismoarena.   + 7/1994 Legea, maiatzaren 27koa, Merkataritza Jarduerari buruzkoa. |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Erakunde finantzatzaileak: Lanbide * Administrazio Publikoak * Enpresa pribatuak (zerbitzuaren erabiltzaileak kontratatzeko interesa) |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria * Enpresen datuen kasuan, iturriak anitzak dira: elkarrizketak, internet, prensa, Lanbide |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Akademikoak eta profesionalak * Enpleguari buruzko xehetasunak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak |

**2.17 Interesen Erregistroa**

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Bateraezintasun kausa posiblei buruzko eta tokiko ordezkariei diru-sarrera ekonomikoak ematen edo eman ditzakeen edozein jarduerari buruzko kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoa tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko beharra da. | * Gestión de la declaración sobre causas de posible incompatibilidad y sobre cualquier actividad que les proporcione o pueda proporcionar ingresos económicos a los representantes locales.   La base jurídica del tratamiento es la necesidad para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento. |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Webgunea | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas * Web municipal |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Bateraezintasun kausa posiblei buruzko eta tokiko ordezkariei diru-sarrera ekonomikoak ematen edo eman ditzakeen edozein jarduerari buruzko kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.c) Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarri zaion legezko betebehar bat betetzeko   + Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 75.7 artikulua. |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak * Webgunea |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak |

**2.18 Lizitazioa**

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Kontratu administratiboen izapidetza, ondare eta jabari publikoaren eremuetan   Tratamenduaren oinarri juridikoak interesduna parte den kontratu bat gauzatzeko edo interesdunaren eskariz kontratuaren aurreko neurriak aplikatzeko eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira. | * Tramitación de contratos administrativos, en el ámbito del dominio público y en el ámbito patrimonial   Las bases jurídicas del tratamiento son la necesidad para la ejecución de un contrato en el que la persona interesada es parte o para la aplicación a petición de este de medidas precontractuales y la necesidad para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak | Los datos personales serán cedidos a:   * Cesiones internas dentro del mismo responsable * Personas interesadas |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Kontratu administratiboen izapidetza, ondare eta jabari publikoaren eremuetan |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.b) Interesduna alderdi den kontratu bat gauzatzeko edo interesdunak eskatuta kontratuaren aurreko neurriak aplikatzeko beharrezkoa den tratamendua * DBEOko 6.1.e) Interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Arduradun beraren barruko barne-lagapenak * Interesdun pertsonak |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Akademikoak eta profesionalak * Enpleguari buruzko xehetasunak * Judizialak eta administratiboak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak * Merkataritza-informazioa |

**2.19 Diru-laguntzak**

## 1. Geruza edo lehen maila: oinarrizko informazioa

|  |  |
| --- | --- |
| **DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA** | **INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS** |
| **Tratamenduaren arduraduna** | **Responsable del tratamiento** |
| ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  C/ Bengolarra, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Teléfono 945 464 041  Correo electrónico: [zigoitia@zigoitia.eus](mailto:zigoitia@zigoitia.eus)  CIF: P0101800A |
| **Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa** | **Fines del tratamiento y base jurídica** |
| * Diru-laguntzen kudeaketa   Tratamenduaren oinarri juridikoa tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko beharra da. | * Gestión de subvenciones   La base jurídica del tratamiento es la necesidad para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento |
| **Hartzaileak** | **Destinatario/as** |
| Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie:   * Udal webgunea * Diru-laguntzen Datu Base Nazionala | Los datos personales serán cedidos a:   * Web municipal * Base de Datos Nacional de Subvenciones. |
| **Eskubideak** | **Derechos** |
| Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz | La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local. |
| **Jatorria** | **Procedencia** |
| Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria | Los datos han sido obtenidos de:   * De la propia persona interesada o su representante legal |
| **Informazioa hedatzeko baliabideak** | **Medios para ampliar información** |
| * Webgunea: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Telefonoa: 945 464 041 | * Página web: [www.zigoitia.eus](http://www.zigoitia.eus) * Teléfono: 945 464 041 |

## 2. geruza edo bigarren maila: informazio xehatua

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| EPIGRAFEA | OINARRIZKO INFORMAZIOA | INFORMAZIO GEHIGARRIA |
| Erantzulea | Tratamenduaren erantzulearen identitatea | ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA  Bengolarra kalea, 1  01138 ONDATEGI (ARABA)  Telefonoa: 945 464 041  Posta elektronikoa: zigoitia@zigoitia.eus  IFK: P0101800A |
| DPO: dpd-dbo@zigoitia.eus |
| Helburua | Tratamenduaren helburuen deskribapena | * Diru-laguntzen kudeaketa |
| Datuak administrazio-jardueran zehar tratatuko dira, eta tratamendutik erator daitezkeen legezko erantzukizunen arabera gordeko dira, baita Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 LEGEaren arabera ere |
| Legitimazioa | Tratamenduaren oinarri juridikoa | * DBEOko 6.1.c) Tratamenduaren arduradunari aplikagarri zaion legezko betebehar bat betetzeko beharrezkoa den tratamendua   + 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena   + 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa   + 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa |
| Hartzaileak | Lagapenak egiteko aurreikuspena edo ez | * Udal webgunea * Diru-laguntzen Datu Base Nazionala |
| Hirugarren herrialdeetara Transferentzien Aurreikuspena edo ez | * Ez aurreikusita |
| Eskubideak | Eskubideen egikaritzari erreferentzia | Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Zigoitiako udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz |
| Zure datu pertsonalak behar bezala tratatu ez direla uste baduzu, erreklamazio bat jar dezakezu Kontrol Agintaritza eskudunari:  **Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helbidea:**  Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua  01008 Vitoria - Gasteiz  Tel.: + (34) 945 016 230- Faxa: + (34) 945 016 231  e-maila: [avpd@avpd.eus](mailto:avpd@avpd.eus) |
| Jatorria |  | Datuak hemendik lortu dira:   * Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria |
| Tratatutako datuen kategoriak:   * Identifikatzaileak * Ezaugarri pertsonalak * Familia- eta gizarte-egoerak * Ekonomikoak, finantzarioak eta aseguruetakoak |